

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: UTPEK14

**(12 pieces) PERA Cream - Saucer**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: Pera Cream Saucer Set - 12 Pieces

## 1. General Information

Congratulations on your purchase of the Pera Cream Saucer Set. This versatile and elegant saucer set is perfect for serving cream alongside your favorite hot beverages, desserts, or any culinary presentation. Crafted with quality materials, these saucers are designed for both functionality and style, ensuring durability and aesthetic appeal.

## 2. Safety Information

- General Safety: Ensure that the product is used for its intended purpose only. Do not use it for any other applications that may cause damage or personal injury.
- Handling: Handle with care. The saucers may break or chip if dropped. Always check for any damages before usage.
- Heat Resistance: Although these saucers can withstand moderate heat, avoid placing them directly on open flames or in extreme temperature conditions that may lead to thermal shock.
- Dishwasher and Microwave: These saucers are dishwasher safe; however, avoid prolonged exposure to high temperatures in microwaves as this could lead to deformation.
- Children: Keep the saucers out of reach of children without supervision to prevent accidents.

## 3. Product Specifications

- Material: Porcelain
- Color: White
- Dimensions: 10 cm (Diameter)
- Weight: 500 g (set of 12)
- Quantity in Set: 12 pieces

## 4. Setup and Installation

1. Unbox the Pera Cream Saucer Set carefully, ensuring to check for any visible damage.
2. Rinse each saucer under cool water to eliminate any residual dust from packaging.
3. Place the saucers in a dry location, preferably on a stable and level surface to prevent them from tipping over.

## 5. Operation

To use the Pera Cream Saucer:

1. Pour cream or sauce into the saucer using a small pitcher or spoon.
2. Serve the saucer alongside hot beverages or desserts as desired.
3. Ensure not to overfill the saucer to avoid spills.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Hand wash with warm soapy water and a soft cloth for best results.
- For dishwasher use, place the saucers on the top rack to prevent any potential damage.
- Avoid using abrasive cleaners or scrubbers that may scratch the surface.
- Store saucers in a dry place and, if possible, separate layers with tissue or cloth to prevent scratching.

## 7. Troubleshooting

- Chips or Cracks: If any saucer is chipped or cracked, discontinue use to prevent injury.
- Discoloration: Surface stains may occur after prolonged use. Soaking in warm soapy water can help remove these stains.
- Warping: Avoid extreme temperature changes, which may warp the saucers. Ensure proper handling.

## 8. Disposal

- This product is made of porcelain, which is not recyclable in traditional curbside systems.
- Dispose of broken saucers in a waste bin according to local regulations.
- Consider reusing intact saucers in creative ways or donating them if no longer needed.

## 9. Contact

For further inquiries or support, please reach out to our customer service:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Pera Cream Saucer Set. We hope you enjoy using it!

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für 12 Stück Pera Creme Unterteller - UTPEK14

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der 12 Stück Pera Creme Unterteller! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine erstklassige Lösung für servierfertige Speisen und Getränke anzubieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, um die optimale Nutzung und Sicherheit Ihres neuen Produkts zu gewährleisten.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass die Unterteller auf einer stabilen, ebenen Fläche verwendet werden, um ein Verrutschen oder Umfallen zu vermeiden.
- Die Unterteller sind nicht für die Verwendung in Mikrowellen oder Geschirrspülern geeignet.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände auf der Oberfläche, um Kratzer zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Unterteller regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen. Benutzen Sie beschädigte Unterteller nicht.
- Halten Sie die Unterteller außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um Verletzungen zu vermeiden.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Material: Porzellan
- Farbe: Creme
- Durchmesser: 15 cm
- Menge: 12 Stück
- Gewicht pro Stück: 200 g
- Hitzebeständig bis: 230°C

### 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie die Unterteller vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie, ob alle 12 Stück vorhanden und unbeschädigt sind.
- Stellen Sie die Unterteller auf eine für den Gebrauch geeignete und ebene Oberfläche.
- Es sind keine speziellen Installationsschritte erforderlich; die Unterteller sind direkt einsatzbereit.

### 5. Betrieb

- Nutzen Sie die Unterteller zum Servieren von Speisen oder Getränken.
- Sie können die Unterteller mit verschiedenen Arten von Geschirr kombinieren, um ansprechende Tischarrangements zu schaffen.
- Achten Sie beim Servieren auf eine angemessene Temperatur der Speisen, um Verbrennungen oder andere Schäden zu verhindern.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Unterteller nach jedem Gebrauch mit warmem Seifenwasser und einem weichen Tuch.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel oder -schwämme, um die Oberfläche der Unterteller nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie die Unterteller nach der Reinigung an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder lagern.

### 7. Fehlersuche

- Falls die Unterteller Risse aufweisen, sollten sie sofort aus dem Verkehr gezogen und nicht mehr verwendet werden.
- Bei Fragen oder Unklarheiten, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice (Kontaktinformationen siehe unten).

### 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie beschädigte oder nicht mehr benötigte Unterteller gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung.
- Porzellanstücke können in der Regel im Restmüll entsorgt werden, achten Sie jedoch darauf, mögliche Umweltrichtlinien zu beachten.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor Pera Cream Saucer - 12 Stuks

### 1. Algemeen Informatie

De Pera Cream Saucer set bestaat uit 12 hoogwaardige saucers, ontworpen voor gebruik in professionele en commerciële omgevingen. Ze zijn ideaal voor het serveren van desserts, koffie of andere dranken. Gemaakt van duurzaam materiaal dat lang meegaat en geschikt is voor dagelijks gebruik.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de saucers niet voor het serveren van extreem hete vloeistoffen om brandwonden te voorkomen.
- Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen die beschadiging van het surface kunnen veroorzaken.
- Houd de saucers uit de buurt van kinderen om ongevallen te voorkomen.
- Bij het schoonmaken, gebruik geen bijtende chemicaliën of schurende materialen om schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de saucers op een vlakke ondergrond staan om omvallen te voorkomen.

### 3. Product specificaties

- Materiaal: Porselein
- Diameter: 14 cm
- Kleur: Wit
- Geschikt voor: Magnetron en vaatwasser
- Aantal stuks: 12
- Gewicht: 1,5 kg (totaal)

### 4. Installatie en Opstelling

1. Controleer de verpakking om te bevestigen dat alle 12 saucers aanwezig zijn.
2. Kies een geschikte en vlakke opbergplaats die niet kwetsbaar is voor schokken.
3. Zorg ervoor dat de saucers schoon zijn voordat u ze gaat gebruiken.
4. Plaats de saucers op een droge, vlakke ondergrond voor gebruik.

### 5. Gebruik

- Voor het serveren van koffie, desserts of snacks.
- Zorg ervoor dat de saucers schoon en droog zijn voor elk gebruik.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen om krassen te voorkomen.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- De saucers zijn geschikt voor de vaatwasser; gebruik de normale cyclus.
- Voor handreiniging, gebruik warm water met een mild afwasmiddel en een zachte spons.
- Droog de saucers met een zachte doek om vlekken of strepen te voorkomen.

### 7. Probleemoplossing

- Bij beschadigingen zoals barsten of chips, stop met het gebruik van de saucers en neem contact op met de klantenservice.
- Als er vlekken blijven zitten na het reinigen, probeer dan een pasta van zuiveringszout en water.
- Bij het niet functioneren van vaatwasser of magnetron, raadpleeg de handleidingen van deze apparaten.

### 8. Afvoer

- De saucers kunnen meestal met huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Zorg ervoor dat ze niet in de natuur worden achtergelaten.
- Volg lokale voorschriften voor de juiste afvalverwerking.

### 9. Contact

Voor verdere vragen of opmerkingen kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Plato de Crema Pera - UTPEK14

## 1. Información General

Gracias por elegir el Plato de Crema Pera UTPEK14. Este producto está diseñado para servir y presentar cremas, salsas y otros alimentos de manera atractiva y funcional. Siga las instrucciones de este manual para asegurar un uso seguro y efectivo.

## 2. Información de Seguridad

- Utilice el producto únicamente con fines alimentarios.
- Mantenga fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.
- No exponga el producto a temperaturas extremas, ya que puede causar daños.
- Evite el uso de utensilios metálicos que pueden rayar la superficie del plato.
- Limpie el plato con suavidad para prolongar su vida útil.
- Inspeccione el producto regularmente para detectar cualquier daño o desgaste.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Nombre del Producto: Plato de Crema Pera
- Código del Producto: UTPEK14
- Material: Cerámica
- Dimensiones: 12 cm de diámetro
- Color: Blanco
- Apto para lavavajillas: Sí
- Apto para microondas: Sí

## 4. Configuración e Instalación

El plato de crema UTPEK14 no requiere instalación. Simplemente retire el producto de su empaque y enjuague con agua tibia antes de usarlo por primera vez. Asegúrese de secarlo completamente antes de usar.

## 5. Operación

- Llene el plato con crema o salsa de su elección.
- Use el plato para servir a sus invitados o familiares durante comidas o eventos.
- Se recomienda no llenar el plato hasta el borde para evitar derrames.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave el plato con agua tibia y jabón suave después de cada uso.
- Puede utilizar el lavavajillas para una limpieza más conveniente.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie del plato.
- Almacene en un lugar seco y fresco.

## 7. Solución de Problemas

- Si el plato presenta manchas difíciles, remoje en agua tibia con un poco de vinagre durante 30 minutos antes de limpiar.
- Si el plato se agrieta o rompe, deje de usarlo inmediatamente y deséchelo de forma segura.

## 8. Eliminación

Este producto es reciclable. Por favor, siga las normativas locales de reciclaje al desechar el plato de crema. No lo arroje al basurero común.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir el Plato de Crema Pera UTPEK14. ¡Disfrute de su uso!

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Soucoupe en crème Pera 12 pièces (UTPEK14)

## 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi la soucoupe en crème Pera. Ce produit est conçu pour répondre à vos besoins de service avec style et fonctionnalité. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit afin d'en assurer une utilisation correcte et sécurisée.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Ne pas utiliser la soucoupe pour des aliments très chauds ou collants qui pourraient endommager la surface.
- Manipulation : Manipulez avec précaution pour éviter de briser la soucoupe. Évitez les chocs brusques.
- Nettoyage : Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou d'outils abrasifs lors du nettoyage.
- Stockage : Rangez dans un endroit sec et sûr, à l'abri de la lumière directe du soleil pour éviter la décoloration.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Matériau : Céramique
- Couleur : Crème
- Dimensions : 13 cm de diamètre
- Quantité : Lot de 12 pièces
- Poids : 1,2 kg

## 4. Installation et mise en place

Aucune installation particulière n'est requise pour la soucoupe Pera. Déballez soigneusement chaque pièce et vérifiez qu'il n'y ait pas de dommages. Placez les soucoupes sur une surface plane dans votre espace de service pour un accès facile.

## 5. Fonctionnement

La soucoupe est conçue pour maintenir les tasses et les bols en toute sécurité. Placez simplement la tasse ou le bol au centre de la soucoupe pour une utilisation optimale.

## 6. Nettoyage et entretien

- Lave-vaisselle : La soucoupe est compatible avec le lave-vaisselle. Utilisez un programme doux.
- À la main : Lavez avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux. Rincez abondamment et séchez à l'air.
- Évitez les niveaux de chaleur excessifs lors du nettoyage.

## 7. Dépannage

Si vous constatez des fissures ou des éclats sur la soucoupe, désactivez l'utilisation immédiate. Contactez notre service client pour des conseils sur la réparation ou les remplacements.

## 8. Élimination

Ne jetez pas la soucoupe avec les déchets ménagers. Vérifiez les réglementations locales concernant le recyclage de la céramique et suivez les directives appropriées pour la mise au rebut.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi GGM Gastro. Profitez de votre expérience culinaire avec la soucoupe en crème Pera.

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Pera Cream Saucer in 12 pezzi. Questo prodotto è stato progettato per offrire un'esperienza di ristorazione di alta qualità. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire una corretta installazione e manutenzione.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non esporre il prodotto a temperature superiori a quelle raccomandate.
- Evitare l'uso di detersivi abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- In caso di rottura, smaltire i pezzi rotti in modo sicuro per evitare infortuni.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Prodotto: Pera Cream Saucer
- Numero di pezzi: 12
- Materiale: Ceramica
- Dimensioni: 12 cm di diametro
- Colore: Bianco con finiture eleganti

### 4. Installazione e Setup

- Prima dell'uso, sciacquare i piatti con acqua calda e sapone neutro.
- Asciugare bene i piatti con un panno morbido.
- Collocare i piatti su una superficie piana e stabile per evitare rotture.
- Assicurarsi di non sovraccaricare i piatti durante lo stoccaggio.

### 5. Funzionamento

- Utilizzare i piatti per servire creme, salse o dessert.
- Assicurarsi che i piatti siano puliti e asciutti prima di utilizzarli.
- Non utilizzare in microonde o forno.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare a mano con acqua calda e detergente delicato.
- Non utilizzare lavastoviglie ad alta temperatura per evitare danni.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se si nota una crepa o una scheggiatura, non utilizzare il piatto e smaltirlo.
- Se i piatti si macchiano, provare a rimuovere le macchie con una miscela di bicarbonato di sodio e acqua.

### 8. Smaltimento

- Questo prodotto è riutilizzabile ma al termine della sua vita utile, smaltirlo in conformità con le normative locali sul riciclaggio della ceramica.

### 9. Contatti

Per ulteriori domande o assistenza:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che il Pera Cream Saucer porti gioia e stile alle vostre esperienze culinarie.